

No. 18153

**UNITED STATES OF AMERICA
and
MEXICO**

Exchange of letters constituting an agreement relating to computerization of information in support of programmes against the illegal production of and traffic in narcotics. Mexico City, 25 August 1978

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Mexico City, 10 January 1979

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 5 December 1979.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
MEXIQUE**

Échange de lettres constituant un accord relatif au traitement électronique de l'information aux fins des programmes visant à réprimer la fabrication et le trafic illégaux des stupéfiants. Mexico, 25 août 1978

Échange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mexico, 10 janvier 1979

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistrés par les États-Unis d'Amérique le 5 décembre 1979.

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO
RELATING TO COMPUTERIZATION OF INFORMATION IN
SUPPORT OF PROGRAMS AGAINST THE ILLEGAL PRODUCTION
OF AND TRAFFIC IN NARCOTICS

I

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
MEXICO, D.F.

August 25, 1978

Dear Mr. Attorney General:

In confirmation of recent conversations between officials of our two governments relating to the cooperation between Mexico and the United States to curb the illegal traffic in narcotics, I am pleased to advise you that the Government of the United States of America, represented by the Embassy of the United States of America, is willing to enter into additional cooperative arrangements with the Government of Mexico, represented by the Office of the Attorney General, to reduce such traffic.

The Government of the United States agrees to provide additional technical services and funding on an advance or reimbursable basis, as mutually agreed upon, for the computerization of information in direct support of programs against the illegal production of and traffic in narcotics. The cost to the United States Government under this agreement shall not exceed two hundred thousand dollars (US\$200,000).

It is understood that the provisions of all previous agreements between the Government of the United States and the Government of Mexico in relation to the narcotics control effort of the Government of Mexico remain in full force and effect, and applicable to this Agreement unless otherwise expressly modified herein.

If the foregoing is acceptable to the Government of Mexico, this letter and your reply shall constitute an agreement between our two governments.

I take this opportunity to reiterate to you the assurances of my highest consideration and personal esteem.

[Signed]

VERNON D. MCANINCH
Chargé d'affaires *ad interim*

His Excellency Lic. Oscar Flores
Attorney General of the Republic
Mexico, D.F.

¹ Came into force on 25 August 1978 by the exchange of the said letters.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]UNITED MEXICAN STATES
OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF THE REPUBLIC

Mexico, D.F., August 25, 1978

Sir:

I take pleasure in replying to your letter of this date, the text of which, translated into Spanish, reads as follows:

[*See letter I*]

I want to inform you that the Government of Mexico accepts the terms of the letter transcribed above.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurances of my highest consideration.

[*Signed*]

OSCAR FLORES
Attorney General of the Republic

Mr. Vernon D. McAninch
Chargé d'affaires *ad interim*
Mexico, D.F.

¹ Translation supplied by the Government of the United States.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis.

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO
AMENDING THE AGREEMENT OF 25 AUGUST 1978 RELAT-
ING TO COMPUTERIZATION OF INFORMATION IN SUPPORT
OF PROGRAMS AGAINST THE ILLEGAL PRODUCTION OF
AND TRAFFIC IN NARCOTICS²

I

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
MEXICO, D.F.

January 10, 1979

Dear Mr. Attorney General:

In confirmation of recent conversations between officials of our two govern-
ments relating to the cooperation between Mexico and the United States to curb
the illegal traffic in narcotics, I am pleased to advise you that the Government of
the United States is prepared to increase by U.S.\$200,000 the funding provided
under the agreement effected by our exchange of letters dated August 25, 1978.²

The Government of the United States therefore agrees to delete the phrase
“two hundred thousand dollars (U.S.\$200,000)” in the second paragraph of our
letter dated August 25, 1978, and substitute therefor the phrase “four hundred
thousand dollars (U.S.\$400,000)”.

It is understood that the provisions of all previous agreements between
the Government of the United States and the Government of Mexico in relation
to the cooperative narcotics control effort of our two governments, except as
herein expressly modified, remain in full force and effect and applicable to this
agreement.

If the foregoing is acceptable to the Government of Mexico, this letter and
your reply shall constitute an agreement between our two governments.

I take this opportunity to reiterate to you the assurances of my highest
consideration and personal esteem.

Sincerely,

[Signed]

PATRICK J. LUCEY
Ambassador

His Excellency Lic. Oscar Flores
Attorney General of the Republic
Mexico, D.F.

¹ Came into force on 10 January 1979 by the exchange of the said letters.

² See p. 312 of this volume.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]UNITED MEXICAN STATES
OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL

Mexico, D.F., January 10, 1979

Mr. Ambassador:

I am pleased to reply to your communication of today's date which, translated into Spanish, reads as follows:

[See letter I]

I wish to inform you that the Government of Mexico concurs with the terms of the transcribed letter.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

[Signed]

OSCAR FLORES
Attorney General

His Excellency Patrick J. Lucey
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America
Mexico, D.F.

¹ Translation supplied by the Government of the United States.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis.